

# COMPTE RENDU DU CONSEIL MUNICIPAL DU 21 DECEMBRE 2015

## HERRIKO KONTSEILUKO BILKURAREN BILDUMA ABENDOAREN 21 EKOA

Présents / Hor zirenak : 13

MMES. BARBIER, ETCHART-DUHALDE, ETCHEVERRY, ECHEVERTZ, GARY, OXARANGO.

MM. GASTAMBIDE, BARNECHE, BISCAY, ETCHEBERRY, ETCHEGARAY, HERNANDEZ, SOULIGNAC.

Absents excusés / Ezin etorria jakinarazia zuten : 0

### DECISION MODIFICATIVE N° 2 AU BUDGET COMMUNAL

Il a été rappelé que la Commune reverse annuellement les taxes versées par le groupe Lauak au budget du syndicat de la Zone Artisanale d'Ayherre, chargé à son tour de reverser à chaque commune membre la quote-part qui lui revient. Le montant à reverser pour 2015 est de 114 500 €. La prévision n'étant pas suffisante (100 000 €), une nouvelle décision modificative s'impose, traduite par les écritures ci-après :

#### Fonctionnement :

##### - Dépenses :

- Reversement de fiscalité : + 14 500.00 €	
- divers :	- 2 100.00 €
soit un total de :	<b>12 400.00 €</b>

##### - Recettes :

- Taxe additionnelle aux droits de mutation :	+ 12 400.00 €
---	---------------

### DECISION MODIFICATIVE N° 2 A LA REGIE DE TRANSPORT SCOLAIRE

Dans le compte de la régie de transport scolaire, une réserve de 13 235.00 € avait été constituée en prévision de l'acquisition d'un nouveau véhicule destiné au transport scolaire.

Cette décision modificative prévoit donc en recette cette réserve de 13 235.00 € qui sera affectée en dépenses pour le financement d'une partie du véhicule neuf.

### CONVENTION DE PARTENARIAT FINANCIER RELATIVE A LA GESTION DU CENTRE DE LOISIRS « ARBEROAN ALAIKI »

Le Conseil Municipal a approuvé la convention de partenariat financier à passer entre les communes d'Ayherre, Ithurts, St Esteben et St Martin d'Arberoue relative à la gestion du centre de loisirs « Arberoaan Alaiki ». Elle a pour objet de définir les conditions générales de la participation financière de chaque commune au fonctionnement du centre de loisirs. Le Maire a été autorisé à signer la dite convention.

### AURREKONTU NAGUSIAREN 2. DELIBERO ALDATZAILEA

Oroitarazia izan da Herriak urtero Lauak ordaintzen dituen zergak Aiherrako Ofiziale Eremuko Sindikataren aurrekontura berriz isurtzen dituela. Honek herri bakotxari zor dion partea berriz isuri behar dio. 2015ko berriz isurtzekoa den diru zama 114 500 €-koa da. Aurreikuspena ez denez aski haundia (100 000 €), delibero aldatzaile berria beharrezko da, ondoko idazkiek zehazten dutena :

#### Funtzionamendua :

##### - Gastuak

- Zergen berriz isurtzea :	+ 14 500.00 €
- Beste :	- 2 100.00 €
Orotara :	<b>12 400.00 €</b>

##### - Diru sartzeak :

- Leku aldaketa eskubideen gaineko zerga gehigarria :	+ 12 400.00 €
---	---------------

### ESKOLA GARRAIO ZERBITZUAREN 2. DELIBERO ALDATZAILEA

Eskola garraio zerbitzuko kontuan, 13 235.00 €-ko erreserba egina izan zen eskola garraiorako ibilgailu berri baten eroslea pentsatua baitzen.

Beraz delibero aldatzaile honek diru sartzeetan 13 235.00 €-ko erreserba aurreikusten du. Gastu gisa ezarria izanen da ibilgailu berriaren parte baten ordaintzeko.

### FINANTZA PARTAIDETZAREN HIZTARMENA ARBEROAN ALAIKI AISIALDI ZENTROAREN KUDEAKETARAKO

Herriko Kontseiluak finantza mailako partaidetza onartu du, Aiherra, Ithurrite, Donoztiri eta Donamartiri herrien artean izenpetzeka, "Arberoaan Alaiki" aisialdi zentroaren kudeaketarendako. Honen helburua aisialdi zentroaren funtzionamenduan herri bakotxaren finantza mailako parte hartzearen baldintza orokoren finkatzea da. Auzapezak, aipatutako hitzarmenaren izenpetzeko baimena ukan du.

## **AVENANT N° 2 A LA CONVENTION DE PORTAGE FONCIER ENTRE LA COMMUNE ET L'EPFL PAYS BASQUE**

Il a été rappelé la convention de portage signée le 4 octobre 2012 entre la Commune et l'EPFL Pays Basque pour l'acquisition des parcelles appartenant à M. ELIZALDE (19 258 m<sup>2</sup>). L'EPFL portait ce foncier pour le compte de la Commune pour durée de 8 ans (de 2013 à 2020). Le capital initial porté était de 365 089.60 €.

A ce jour, déduction des annuités versées, soit 136 908.60 €, le capital porté restant est de 228.181.00 €. Pour des raisons budgétaires et sur proposition de M. Le Maire, le Conseil a décidé de modifier la durée du portage et de la passer de 8 à 20 ans, étant souligné, que dans ce cas, une durée incompressible de non utilisation s'impose (9 années à partir de ce jour). Ainsi, le remboursement annuel du capital passerait de 45 636.20 € à 13 422.41 €, ce qui permet à la Commune d'obtenir une marge de manoeuvre intéressante.

L'avenant à la convention établi à cet effet a été approuvé par 12 voix pour et une abstention et le Maire a été autorisé à la signer.

## **APPROBATION DE L'AGENDA D'ACCESSIBILITE PROGRAMMEE**

Il a été rappelé que L'Agenda d'Accessibilité Programmée (Ad'AP) permet à tout propriétaire d'établissement recevant du public (ERP) de poursuivre ou de réaliser l'accessibilité de son établissement après le 1er janvier 2015. Il correspond à un engagement de réaliser des travaux dans un délai déterminé (jusqu'à 3 ans, sauf cas très particuliers), de les financer et de respecter les règles d'accessibilité.

La liste des ERP (multiple rural, école, local technique, église, trinquet-maison pour tous, mairie,) avec les travaux à réaliser, le chiffrage de mise en accessibilité correspondant et le calendrier prévisionnel s'y référant ont été présentés.

Le Conseil municipal a validé le programme des travaux et autorisé le Maire à signer la demande d'approbation de l'agenda d'accessibilité programmée.

<b>HERRIAREN EGITURAREN HITZARMENEAN</b>	<b>ETA ARTEKO GEHIGARRIA</b>	<b>PAYS LUR 2.GEHIGARRIA</b>	<b>BASQUE EROSTE</b>
--	------------------------------	------------------------------	----------------------

2012ko urriaren 4an Herriak eta EPFL Pays Basque egituraren artean izenpetua izan den hitzarmena oroitarazia izan da, ELIZALDE jaunaren lurren erosteko egina izan zena (19 258 m<sup>2</sup>). EPFLek lur hau eramaiten zuen Herriaren kondu, 8 urterendako (2013tik 2020ra). Hastapeneko kapitala 365 089. 60 €-koa zen.

Gaur egun, isuriak izan diren urteko sariak kendurik, hots 136 908.60 €, gelditzen den kapitala 228.181.00 €-koa da. Aurrekontua arrazoinengatik eta Auzapez jaunak proposaturik, Kontseiluak deliberatu du eramaite iraupenaren aldatzea, eta 8 urtetarik 20 urte arte luzatzea, azpimarratuz kasu honetan, ez-erabiltze denboraldi ezin laburtu bat beharrezko dela (9 urte oraindik goiti). Horrela, kapitalaren urteko ordainketa 45 636.20 €tik 13 422.41 €-tara pasako liteke, horri esker Herriak jokatzeko ahal gehiago lituzke.

Horretarako finkatua izan den hitzarmenaren gehigarria onartua da, 12 boz alde, eta abstentzio batekin, eta Auzapezari izenpetzeko baimena emana zaio.

## **HURBILERRAZTASUN PROGRAMATUAREN AGENDAREN ONESTEA**

Oroitarazia da hurbilerraztasun programatuaren agendak (Ad'AP) publikoa errezibitzen duen eraikin baten edozein jaberi bere egitura hurbilerraz bilakatzeko obren egiteko edo segitzeko ahal emaiten diola 2015ko urtarrilaren 1aren ondotik. Epe mugatuan (3 urte, kasu bizi bereziak kanpo) obrak egitearen, diruztatzearen eta hurbilerraztasun arauen errespetatze engaiamenduei dagokio.

Publikoa errezibitzen duten eraikinen zerrenda (baserrialdeko zerbitzugunea, eskola, gune teknikoa, eliza, trinketa, denen etxea, Herriko Etxea), egin beharreko obrak, hurbilerraz bilakatzeko araberako neurketa eta pentsatua den egutegia aurkeztuak izan dira.

Herriko Kontseiluak obren egitaraua baieztago du eta Auzapezari hurbilerraztasun programatuaren egitarauaren baieztago eskaera izenpetzeko baimena eman dio.

## **PROJET DE DEPLACEMENT DE LA VOIE COMMUNALE N° 11 AU DROIT DE LA PROPRIETE ETXEXURIA**

Le Conseil Municipal, par 5 voix contre, 6 abstentions et 2 pour, a rejeté la demande de M. TALAZAC, futur propriétaire de la maison « Etxexuria », relative au projet de déplacement de la voie communale jouxtant sa propriété ; les frais d'actes étant à sa charge ainsi que la réalisation du nouveau tracé de la voie en limite de propriété (empierrement compris). Les motifs du refus portent principalement sur l'aménagement de la voie projetée.

### **QUESTIONS DIVERSES**

#### **RPI (Regroupement Pédagogique Intercommunal) entre AYHERRE et ISTURISTS**

L'inspection d'académie nous incite fortement à la mise en place d'un RPI avec la commune d'Isturits, pour septembre 2016. Des réunions d'informations, des rencontres avec les parents d'élèves, ont eu lieu.

Cette évolution semble inévitable. La Commune d'Isturits serait partante mais seulement pour la rentrée 2017. Il faut noter que les questions pratiques liées à l'organisation des classes, du ramassage des enfants, demandent un temps de réflexion, de préparation dans la mise en œuvre.

#### **Travaux voirie**

M. le Maire fait part de sa déception relative au rendu du travail réalisé sur la portion de chemin entre Garralda et Etxebazterria. Il demandera une compensation pour le préjudice subi.

#### **Jardin partagé**

Pour information, M. le Maire fait part d'une demande d'une administrée relative à la mise en place d'un jardin partagé sur le village, sur une parcelle communale ou privée, avec un point d'eau. Cette démarche pourrait être intéressante... les modalités restant à définir.

#### **Collectif Bagoaz-Bake Bidea**

Depuis 2011, divers secteurs de la société ont constitué un collectif afin de créer des espaces de discussion et de réflexion sur la résolution du conflit en pays basque.(syndicats, société civile, partis politiques de tous bords).

Des événements marquants se sont produits depuis avec la conférence d'Aiete menée par un groupe international de contact qui a préludé à l'arrêt de la lutte armée par l'ETA.

Le collectif a impulsé un forum pour la paix en

#### **HERRIKO 11. BIDEAREN LEKUZ ALDATZE PROIEKTUA, ETXEXURIA JABEZAREN AITZINEAN**

Herriko Kontseiluak, 5 boz kontra, 6 abstentzio eta 2 boz alde emanez, "Etxexuria" etxearen jabea izanen den TALAZAC jaunaren eskaera baztertu du, hala nola bere jabetzaren mugan den herriko bidearen lekuz aldatzea ; akta gastuak beregain litzke, ibilbide berriaren egitea ere, jobetza bazterrean (harrokak ezartzea barne). Errefusaren arrazoin nagusiak pentsatua zen bidearen antolamenduari lotuak ziren.

### **GALDERA EZBERDINAK**

#### **AIHERRA eta ISTURITZErn arteko HBP (Herriarteko Bateratze Pedagogikoa)**

Akademiako ikuskaritzak azkarki akiuilatzen gaitu HBP baten plantan ezartzeko Isturitzeko herriarekin, 2016ko irailean. Informazio bilkurak, elkarretaratzeak izan dira ikasleen gurasoekin.

Aldaketa hau ezinbestekoa agertzen da. Isturitzeko herria ados liteke bainan bakarrik 2017ko sartzeko. Ikasgelen antolaketa eta haurren bilketari lotutako galdera praktikoek gogoeta eta prestaketa denbora eskatzen dutela ohartu behar da.

#### **Bide obrak**

Auzapez jaunak bere atsekabea adierazten du, Garralda eta Etxebazterriaren arteko bidexka partean eginak izan diren obrei buruz. Kalteordinak galdetzen ditu jasandako kalteendako.

#### **Baratze partekatuak**

Informazio gisa, Auzapez jaunak herritar baten eskaeraren berri emaiten du. Honek nahi luke herrian baratze partekatu bat plantan emana izan dadin, herriarena edo pribatua den lur parte batean, ur gune batekin. Desmartxa honek interesa luke...baldintzak finkatzekoak dira.

#### **Bagoaz-Bake Bidea kolektiboa**

2011 urteaz geroz, gizartearen sail ezberdiniek kolektibo bat sortu dute euskal herriko gatazkaren konponketari buruzko elkarrizketa eta gogoeta eremuak sortzeko (sindikatu, gizarte zibila, alderdi politiko ezberdinak).

Geroztik gertakari aipagarriak gertatu dir, harremanetarako nazioarteko talde batek eramandako Aieteko konferentziarekin, eta honen ondotik ETAk borroka armatua utzi zuen.

Kolektiboak bakearen aldeko foroa bultzatu du 2012an Baionan, 2014an deialdi kolektibo bat egin, eta

2012 à Bayonne, un appel collectif prononcé en 2014 et une conférence humanitaire pour la paix au Pays Basque, organisé au sein de l'Assemblée Nationale à Paris ou encore un débat dernièrement à Ossès.

Malheureusement depuis 4 ans, les choses n'ont pas beaucoup évolué, les deux états Français et Espagnols refusant de participer à ce processus et la situation des prisonniers n'a pas évolué d'un pouce malgré toutes ces initiatives.

Toutes celles et ceux qui partagent cette volonté, qui souhaitent soutenir et contribuer à cette construction, sont invités à se mobiliser et à participer au rassemblement du 9 janvier prochain à Bayonne, auquel le Maire sera présent.

#### **Colis aux personnes âgées de plus de 80 ans**

Traditionnellement, La Commune en partenariat avec le club du 3<sup>ème</sup> âge, leur remettait un colis à l'occasion des fêtes de fin d'année.

Cette année, aux personnes pouvant se déplacer, un moment de convivialité, de rencontre avec un goûter leur sera proposé début janvier au restaurant « Gozategia » ; pour celles qui pour diverses raisons ne pourront y participer, elles continueront à bénéficier du colis.

#### **Journée AYHERRE/ANTZUOLA du 19 décembre 2015**

Cette soirée s'est très bien déroulée et a réuni 120 Aihertar et Antzuolar. Projection du film « Aiherra-Antzuola, mugak zubi », chants, danses étaient de la partie et ce, autour du buffet organisé par la municipalité. Remerciements à l'association Belzuntze, cheville ouvrière de ce jumelage et à tous les élus qui ont contribué à la réussite de cette rencontre.

Euskal Herrian bakearen aldeko hitzaldi humanitario bat pariseko Asanblada Nazionalean edo berrikitan eztabaidea bat Ortaizena.

Maleruski 4 urtez gauzak ez dira ainitz aldatu, Espaniar eta Español estatuek ez baitute prozesu horretan parte hartu nahi eta presoen egoera ez da batere aldatu, ekimen guziek izanik ere.

Borondate hau partekatzen duten guziak, eraikunta horretan parte hartu eta lagundu nahi dutenak, mobilizatzen eta Baionan heldu den urtarilaren 9an iraganen den elkarretaratza gomiti dira. Auzapeza han izanen da.

#### **80 urte baino gehiago duten jendeendako saskia**

Usaian, Herriak, 3. adinekoen elkartearrekin elkarlanean, saski bat eskaintzen zien, urte bukaerako pesten kari.

Aurten, mugitzen ahal diren jendeetako elkarretaratze memento bat, askari batekin, proposatua izanen zaie "Gozategia" ostatuan ; edozein arrazoinengatik jiten ahal ez direnendako, beti saskia ukaiten segitzen ahalko dute.

#### **2015ko abenduaren 19ko AIHERRA/ANTZUOLA eguna**

Gaualdi hau biziki untsa iragan da eta 120 Aihertar eta Antzuolar bildu ditu. "Aiherra-Antzuola, mugak zubi" filmaren emanaldia, kantuak, dantzak ere baziren, herriko etxeak antolatua zuen janari mahai baten inguruau. Eskerrak Belzuntze elkarteari, parekatze horren egile nagusia eta elkarretaratze hau erreusitzen lagundu duten hautetsi guziei.

Fait à AYHERRE, le 22 décembre 2015

AIHERRAN egina, 2015ko abenduaren 22an

Le Maire, Auzapeza,

Arno GASTAMBIDE

